



NAGASHIMA OHNO & TSUNEMATSU

長島・大野・常松 法律事務所

NO&T Dispute Resolution Update

紛争解決ニュースレター

From Singapore Office

2023 年 6 月 / June 2023

NO&T Dispute Resolution Update No.10 (JP) / No.4 (EN)

NO&T Asia Legal Review No.63

訴訟資金提供事業者による保証を訴訟費用の担保として認めるシンガポール裁判例

Singapore Court permits litigation funder's undertaking as form of security for costs

Kara Quek

訴訟資金提供事業者による保証を訴訟費用の担保として認めるシンガポール裁判例

要旨

2023 年 5 月 10 日付け判決 (*Hyflux Ltd (in compulsory liquidation) and others v Lum Ooi Lin* [2023] SGHC 113、以下「本判決」) において、シンガポール高等裁判所は、訴訟資金提供事業者 (Litigation Funder) による保証を原告が訴訟費用の担保として差し入れることを認め、これを訴訟費用の担保として適切な形式の一つであると位置付けた。この判決は、シンガポールにおいて、裁判手続に関する訴訟資金提供のスキームがますます受け入れられていることを示す新たな一例である。

シンガポールにおける訴訟資金提供

訴訟資金提供 (Litigation Funding) とは、訴訟費用が原告自身ではなく第三者の訴訟資金提供事業者によって支払われるスキームであり、通常は、これと引換えに紛争の解決によって回収された収益の一部を資金提供事業者が得る。訴訟資金提供によって司法へのアクセスが改善すると考えられている。特に、訴訟資金提供を受けることにより、通常は自力で訴訟を提起する資力のない原告であっても訴訟を起こし、資力に富む相手方に対して正当な請求権

Singapore Court permits litigation funder's undertaking as form of security for costs

Executive summary

In a recent decision dated 10 May 2023, the Singapore High Court in *Hyflux Ltd (in compulsory liquidation) and others v Lum Ooi Lin* [2023] SGHC 113 ("*Hyflux*") permitted a plaintiff to put up an undertaking provided by its litigation funder as an adequate form of security for costs. This judgment marks another step in Singapore's growing acceptance of litigation funding for Court proceedings.

Litigation funding in Singapore

Litigation funding is an arrangement in which the costs of entering into a legal dispute are paid not by the plaintiff themselves but by a third-party litigation funder, usually in exchange for a share of the proceeds recovered from the resolution of the dispute. The provision of litigation funding is seen to improve access to justice – litigation funding allows plaintiffs the chance to have their day in court and pursue their rightful claims against well-resourced opponents, especially if they would not normally

を行使する機会を得る。

シンガポールにおいて、訴訟資金提供は過去に禁止されていたが、2017年の民事法改正により合法化された。第1次改正で訴訟資金提供が認められたのは、国際仲裁及びその関連手続についてのみであった。

2021年には、民事法の第2次改正によって対象が拡大され、国内仲裁とその関連手続、シンガポール国際商事裁判所で開始された手続、及び上記のいずれかに関連する調停手続のための訴訟資金提供が追加的に認められた。法務省はこの第2次改正に関するプレスリリースにおいて、紛争の範囲を拡大する意図は「正当性のある請求権行使を援助する趣旨で必要な資金提供を行うための代替手段」を事業者等に提供することにあると述べた。

訴訟費用の担保

訴訟費用の担保は、シンガポール裁判所が与える暫定的救済の一種であり、これにより、原告は、訴訟手続の過程で被告が被る可能性のある費用の担保を提供するよう命じられる。伝統的な費用の担保の形態には、銀行保証や原告の代理人弁護士による保証の提供が含まれる。

費用の担保の目的は、原告の請求を斥けることに成功したにもかかわらず無資力の原告からその費用を回収することができないリスクから被告を保護することにある。

本判決の事案の経過

本判決の事案においては、被告が、多数の原告に対し訴訟費用の担保を提供するよう申し立てた。第1審において、書記官が、原告に対して次の条件で担保を提供すべきことを命じた。

- (ア) 原告の訴訟資金提供事業者の保証であって被告にとって満足のできる条件のもの
- (イ) 上記保証でない場合、被告にとって満足のできる条件の銀行保証
- (ウ) 上記のいずれでもない場合、被告にとって満足のできる条件の代理人弁護士保証
- (エ) 両当事者が合意に至らなかった場合、裁判所への支払

原告らはこの決定に対して不服申立を行い、担保の形態に

have had the resources to do so on their own.

Traditionally, litigation funding was prohibited in Singapore. This changed in 2017, when amendments were made to the Civil Law Act to make such acts no longer unlawful. This first round of amendments permitted litigation funding only for international arbitration and related proceedings.

In 2021, this was further broadened by a second round of amendments to the Civil Law Act, which additionally permitted litigation funding for domestic arbitration and related proceedings, proceedings commenced in the Singapore International Commercial Court, and mediation proceeding related to either of the above. The Ministry of Law in its press release explaining this second round of amendments stated that the intention behind broadening the scope of permitted disputes was to offer businesses “an alternative avenue to fund meritorious claims”.

Security for costs

Security for costs is a form of interim relief awarded by the Singapore Courts, whereby the plaintiff is ordered to provide security for the potential costs that may be incurred by the defendant in the course of the proceedings. Traditional forms of security for costs include the provision of a bank guarantee by the plaintiff, or the provision of a solicitor's undertaking by the plaintiff's solicitors.

The purpose of security for costs is to protect defendants against the risk that they may succeed in their defence but then be unable to recover their costs from an impecunious plaintiff.

Procedural history of the case

In *Hyflux*, there had been an application by the defendant for a number of the plaintiffs to provide security for costs. At first instance, the Registrar ordered that the plaintiffs should provide security:

- a. In the form of an undertaking by the plaintiffs' litigation funder, on terms satisfactory to the defendant;
- b. If not the undertaking, then in the form of a banker's guarantee on terms satisfactory to the defendant;
- c. If not either of the above, then in the form of a solicitor's undertaking, on terms satisfactory to the defendant; and
- d. If parties were unable to agree, then in the form of payment into Court.

The plaintiffs appealed the decision, seeking to restrict the form of the security for costs to the

について、被告の要望に左右される形ではなく、訴訟資金提供事業者による保証のみに限定するよう求めた。

この不服申立によって高等裁判所が判断すべき論点は次の2つであった。

1. 原告は担保の形式について制約を受けるか否か
2. 訴訟資金提供事業者による保証が担保の目的からして適切か否か

裁判所の判断

裁判所は、原告らの不服申立を認め、原告らに対し、訴訟資金提供事業者による保証という形で担保を提供することを許し、さらに、提供された保証の形式は、費用の担保の目的に照らし適切なものであると判断した。

裁判所は、判決の理由として、担保自体が適切である限り、提供すべき担保の形式について原告は制約を受けるべきではないと指摘した。この点に関して、本判決は、シンガポール裁判所規則には担保の形式についての明示的な文言が存在しないことから、「裁判所は、費用の担保の形式についてはこだわらない。」と判示した。

この基本的な考え方をあてはめて、裁判所は、担保として提供された保証が原告の訴訟資金提供事業者の保証という形式であったとしても、これが不十分な担保になるものではないと判示した。むしろ、保証が不十分とみなされるか否かは、個々の事案の固有の事実に基づいて判断されるべき問題であり、原告は、提供した担保が適切であることを証明する責任を負うことになる。この点に関して、裁判所は、銀行保証や代理人弁護士による保証などのいわゆる「伝統的」な形式の担保は、これまでも利用されてきた歴史的な経緯のために、「適切であると容易に分類され得る」かもしれないものの、「伝統的」ではない形式の担保が、事案の特性に照らして適切とみなされることを妨げるものではないとした。

本判決の事案について、裁判所は、訴訟資金提供事業者の保証は、「被告が必要に応じて費用負担命令を容易に執行することができる資金又は資産を提供する」ため、適切な担保であると判断した。この結論に至るに当たって裁判所が考慮した要因は以下のとおりである。

1. 資金提供事業者による「撤回不能かつ無条件の約束」として担保額を支払う保証の性質は、「銀行保証に近い」ものであること。
2. 担保額を支払うための資金提供事業者の資産が十分であること。
3. 訴訟資金を提供する事業においては、本件で提供さ

undertaking by the litigation funder only, rather than having the form of security rest solely upon the defendant's wishes.

In the appeal to the High Court, two questions lay before the Judge for decision:

1. Whether the plaintiff was restricted to any fixed form of security, and
2. Whether the undertaking provided by the litigation funder was adequate for the purposes of security.

The Court's decision

The Court allowed the plaintiffs' appeal, and ordered that the plaintiffs were entitled to propose security in the form of an undertaking by their litigation funder; and further that the form of the undertaking that had been provided was adequate for the purposes of security for costs.

In coming to its decision, the Court noted that the plaintiff should not be restricted in the form of security they elect to provide so long as the security itself is adequate. In this respect, the Court held that *"the court will not insist on a fixed form of security for costs"*, especially as there is no express wording in the Singapore Rules of Court to this effect.

Applying this principle, the Court held that the fact that the undertaking provided as security was in the form of an undertaking from the plaintiff's litigation funder did not make the undertaking an inadequate security. Rather, whether or not the undertaking would be considered inadequate was a question to be determined on the unique facts of each case, and the plaintiff would bear the burden of proving that the security it had provided was adequate. In this respect, the Court did note that certain forms of security, such as a bank guarantee or solicitor's undertaking, may be *"more readily characterised as being adequate"* due to their historical usage; however, this does not prevent less 'traditional' forms of security from being considered adequate on the facts of their own unique cases.

In *Hyflux* itself, the Court considered the undertaking from the litigation funder to be an adequate security, as it *"provides a fund or asset against which the defendant can readily enforce an order for costs if necessary"*. The factors the Court took into account in coming to this conclusion included:

1. The nature of the undertaking as an *"irrevocable and unconditional promise"* by the funder to pay the secured amount, which made it *"akin to a bank guarantee"*.
2. The sufficiency of the funder's assets to pay the secured amount.
3. The low risk of the funder defaulting on the undertaking, given that in the business of

れたような保証を履行しないとすれば顧客を失うことを意味し、そのことからして、訴訟資金提供事業者が保証の不履行を犯すリスクは低いこと。

4. 資金提供事業者の一人はシンガポールを拠点とし、もう一人はシンガポール判決の執行を「比較的容易に」許可した実績のある法域（オーストラリア）を拠点としていたこと。
5. 提供された保証の条件によれば原告との間で訴訟資金提供契約が終了した場合には、訴訟資金提供事業者は被告に通知する義務もあったこと。

本判決の位置付け

本判決は、シンガポールの紛争解決の領域における訴訟資金提供の重要性と役割の増大を端的に示している。裁判所は、このような「非伝統的」な形式の保証にも扉が開かれていることを示し、費用の担保を求める命令に直面した原告に対してより多くの選択肢を提供した。

また、本判決は、担保が「適切」であるか否かについての別途の審査が必要であることを強調しており、裁判所が検討した個々の要因は、訴訟資金提供を利用し、また費用の担保を提供しようとする当事者にとって、担保の適切性に関し裁判所が何を期待しているかを示す有用な指針となるはずである。

litigation funding failing to honour such undertakings would not endear them to clients.

4. The ease of enforcing the undertaking, as one of the funders was based in Singapore, and the other was based in a jurisdiction (Australia) that permitted the enforcement of Singapore judgments with “*relative ease*”.
5. The undertaking also included an obligation to notify the defendant in the event of a termination of the litigation funding agreement with the plaintiff.

Insights

The clear and concise judgment of the Court in *Hyflux* shows clearly the growing importance and role of litigation funding in the dispute resolution landscape in Singapore. The Court has indicated that the door is open to such ‘non-traditional’ forms of security, providing plaintiffs with more options when faced with an order for security for costs.

The Court’s judgment also highlights that a separate inquiry into whether or not the security is “*adequate*” would be required, and the factors examined by the Court in *Hyflux* should serve as a useful guide to parties, who consider using a litigation funding and seek to put up security for costs, to show what the Court would be looking out for in determining that security is adequate.

[執筆者 / Author]

Kara Quek (Nagashima Ohno & Tsunematsu Singapore LLP)
Email: kara_quek@noandt.com



Kara Quek is a Singapore qualified attorney based in the firm’s Singapore office. She has had prior experience in representing and advising clients in various forms of dispute resolution, including litigation before the Singapore International Commercial Court and Court of Appeal, mediation with the Singapore International Mediation Centre, and arbitration under ICC, SIAC rules. The matters she has handled include general commercial litigation and arbitration, trusts disputes, and corporate / shareholder-related disputes.

Singapore Office's Dispute Resolution Team



シンガポール・オフィスの紛争解決チームは、シンガポール法弁護士と日本法弁護士が共同して、SIAC や ICC における国際仲裁を始めとする様々なクロスボーダー紛争解決事案に対応しています。企業間商取引、M&A、ジョイントベンチャー、不動産開発、建設プロジェクトその他の多岐の分野に対応し、日本法、シンガポール法に留まらず、様々な準拠法が関係する紛争について、必要に応じて外部弁護士とも協働しながら対応を行っています。

With both Singapore qualified and Japan qualified lawyers, Singapore Office's dispute resolution team handles various international dispute resolution cases including International Arbitration at SIAC and ICC. We handle cases ranging from large-scale business transactions, M&A, joint ventures and real estate development to construction projects and more. We go beyond Japan and Singapore law if necessary when disputes span other applicable fields of law, working with external lawyers.

Nagashima Ohno & Tsunematsu Singapore LLP

6 Battery Road Level 41 Singapore 049909

Tel: +65-6654-1760 (General) Fax: +65-6654-1770 (General)



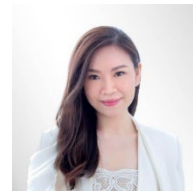
Hiroki Aoki
Partner

Qualifications:
Japan



Justin Ee
Partner

Qualifications:
Singapore



Claire Chong
Counsel

Qualifications:
Singapore



Kei Kajiwara
Associate

Qualifications:
Japan
New York



Annia Hsu
Associate

Qualifications:
Singapore
New York



Kara Quek
Associate

Qualifications:
Singapore

本ニュースレターは、各位のご参考のために一般的な情報を簡潔に提供することを目的としたものであり、当事務所の法的アドバイスを構成するものではありません。また見解に亘る部分は執筆者の個人的見解であり当事務所の見解ではありません。一般的な情報としての性質上、法令の条文や出典の引用を意図的に省略している場合があります。個別具体的事案に係る問題については、必ず弁護士にご相談ください。

This newsletter is given as general information for reference purposes only and therefore does not constitute our firm's legal advice. Any opinion stated in this newsletter is a personal view of the author(s) and not our firm's official view. For any specific matter or legal issue, please do not rely on this newsletter but make sure to consult a legal adviser. We would be delighted to answer your questions, if any.

NAGASHIMA OHNO & TSUNEMATSU

www.noandt.com

〒100-7036 東京都千代田区丸の内二丁目7番2号 JPタワー
JP Tower, 2-7-2 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-7036, Japan

Tel: 03-6889-7000 (General) Fax: 03-6889-8000 (General) Email: info@noandt.com



長島・大野・常松法律事務所は、500名を超える弁護士が所属する日本有数の総合法律事務所であり、東京、ニューヨーク、シンガポール、バンコク、ホーチミン、ハノイ、ジャカルタ及び上海に拠点を構えています。企業法務におけるあらゆる分野のリーガルサービスをワンストップで提供し、国内案件及び国際案件の双方に豊富な経験と実績を有しています。

Nagashima Ohno & Tsunematsu is the first integrated full-service law firm in Japan and one of the foremost providers of international and commercial legal services based in Tokyo. The firm's overseas network includes locations in New York, Singapore, Bangkok, Ho Chi Minh City, Hanoi, Jakarta and Shanghai, and collaborative relationships with prominent local law firms throughout Asia and other regions. The over 500 lawyers of the firm, including about 40 experienced attorneys from various jurisdictions outside Japan, work together in customized teams to provide clients with the expertise and experience specifically required for each client matter.

NO&T Dispute Resolution Update の配信登録を希望される場合には、

<https://www.noandt.com/newsletters/nl_dispute_resolution/>より、NO&T Asia Legal Review の配信登録を希望される場合には、<https://www.noandt.com/en/newsletters/nl_asia_legal_review/>よりお申込みください。NO&T Dispute Resolution Update に関するお問い合わせ等につきましては、<nl-dispute_resolution@noandt.com>まで、NO&T Asia Legal Review に関するお問い合わせ等につきましては、<asia-legal-review@noandt.com>までご連絡ください。なお、配信先としてご登録いただきましたメールアドレスには、長島・大野・常松法律事務所からその他のご案内もお送りする場合がございますので予めご了承くださいませようお願いいたします。

If you would like to receive future editions of the NO&T Dispute Resolution Update and the NO&T Asia Legal Review by email directly to your Inbox, please fill out our newsletter subscription form at the following link:

https://www.noandt.com/en/newsletters/nl_dispute_resolution/

Should you have any questions about NO&T Dispute Resolution Update or NO&T Asia Legal Review, please contact us at <nl-dispute_resolution@noandt.com> for NO&T Dispute Resolution Update or <asia-legal-review@noandt.com> for NO&T Asia Legal Review.

Please note that other information related to our firm may be also sent to the email address provided by you when subscribing to NO&T newsletters.